Procura / Vollmacht

Sulla base della Convenzione delle Nazioni Unite sull'esazione delle prestazioni alimentari all'estero del 20.06.1956, io

Auf der Grundlage des UN-Übereinkommens über die Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen im Ausland vom 20.06.1956 erteile ich

Cognome Name	Nome Vorname	nato/a il geboren am

conformemente all'articolo 6 della suddetta convenzione conferisco all'ufficio destinatario estero competente la procura di intraprendere tutti i passi necessari per portare al pagamento degli alimenti

der zuständigen ausländischen Empfangsstelle nach Artikel 6 des oben genannten Übereinkommens die Vollmacht, alle geeigneten Schritte zu unternehmen, um die Leistung von Unterhalt

1.) per me stesso/a / für mich selbst

e / und

2.)

per für	Cognome Name	Nome Vorname	nato/a il geboren am
a)			
b)			
c)			

in qualità di rappresentante legale / als gesetzliche/r Vertreter/in

nei confronti della persona tenuta alla prestazione alimentare gegenüber dem/der Unterhaltspflichtigen

Cognome	Nome	nato/a il
Name	Vorname	geboren am

herbeizuführen.

L'ufficio destinatario estero competente è autorizzato a rappresentare il/la mandante nell'esercizio del diritto agli alimenti davanti a tutte le autorità e istanze giudiziarie, a ricevere pagamenti, esercitare il diritto agli alimenti nell'ambito di un componimento amichevole extragiudiziale oppure, se necessario, mediante la proposizione e il perseguimento di un'azione alimentare e di promuovere l'esecuzione di un titolo alimentare.

All'ufficio destinatario estero viene concesso il diritto alla cessione completa o parziale della procura ad altri (subprocura).

Questa procura comprende la conclusione di un concordato giudiziale e la proposizione di mezzi d'impugnazione.

Die zuständige ausländische Empfangsstelle ist ermächtigt, den/die Vollmachtgeber/in bei der Durchsetzung des Unterhaltsanspruchs vor allen Behörden und Gerichtsinstanzen zu vertreten, Zahlungen entgegenzunehmen, den Unterhaltsanspruch im Wege einer außergerichtlichen gütlichen Einigung oder falls erforderlich durch Erhebung und Verfolgung einer Unterhaltsklage zu regeln und die Vollstreckung eines Unterhaltstitels zu betreiben. Der ausländischen Empfangsstelle wird das Recht zur vollständigen oder teilweisen Übertragung der Vollmacht auf andere (Untervollmacht) eingeräumt. Diese Vollmacht schließt Abschluss gerichtlicher Vergleiche und Einlegung von

Diese Vollmacht schließt Abschluss gerichtlicher Vergleiche und Einlegung von Rechtsmitteln ein.

Luogo, data	Firma
Ort, Datum	Unterschrift